

Mateo 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

1. Este es el sefer toldot Rabinu Melekh jaMashíaxm ben David ben Avrajam Avinu.
2. Avrajam Avinu, luego Yitzhak, la'aqov, lejuda y a sus axim;
3. entonces luego lejuda, Perez y a Zerax de Tamar, seguidos por XetZRón, Ram;
4. luego Aminadav, Naxshón, Salmón;
5. luego Bo'az de Raxav, Oved de Rut, y luego Isaí.
6. luego Yishaí engendró a David jaMelekh, y le siguió Sholomo de la esposa de Uríya.
7. luego Rexav'am, Avía, Asa,
8. luego lejoshafat, Ioram, Uzíaju;
9. luego lotam, Axaz, lezquíyaju,
10. luego Menashé, Amón, Ioshíyaju,
11. luego Ioshíyaju y sus axim, de los iamim de la galut en Babel.
12. Después lekhanyaju, luego Shaltiel, luego Zerubavel.
13. luego Avijud, luego Eliaquim, luego Azur;
14. Azur engendró a Tzadoq, Tzadoq a lakhin, e lakhin a Elijud.
15. luego Ele'azar, Matan, la'aqov.
16. la'aqov padre de Iosef, ba'al (marido) de Miryam, de quien nació lejoshúa', llamado Rabinu Melekh jaMashíax.
17. Así que, fueron arbaa asar (catorce) dorot (dorot) desde Avrajam Avinu hasta David, desde David hasta la galut a Babel, fueron arbaa asar dorot, y otras arbaa asar dorot desde la galut a Babel hasta el Rabinu Melekh jaMashíax.
18. La juledet (nacimiento) del Rabinu Melekh jaMashíax fue así: Siendo dada en erusín Miryam la 'em de el Mashíax a Iosefm [ben David], antes de juntarse, se halló que había concebido del Rúax jaQodesh.
19. Iosef [ben David] su shidux, como era tzadik, y no quería humillarla públicamente, quiso darle el guet (divorcio) en privado.
20. Y pensando Iosef [ben David] en esta taxlit (propósito), ¡Jine! un malakh Adonay le apareció en xolom (sueño) y dijo: Iosef, ben David, no tengas paxad recibir a Miryam en nisuim (matrimonio) como tu isha [basherte (escogida para ser la esposa) eshet xayil (isha virtuosa)] kala, porque lo que ha sido engendrado, es del Rúax jaQodesh.
21. Y dara a 'or un ben (ben), y llamas shemó (su nombre,) lejoshúa', porque él dara ieshúa' (salvación, rescate, liberación) a su pueblo de sus peshá'im (rebeliones, transgresiones).
22. Todo esto aconteció para que se cumpliera lo dicho por Adonay por medio del naví (naví):
23. Jine ja'alma jara veioledet ben veqara shemó 'Immanu'el (He aquí, una 'almah concebira y dara a 'or un ben, y llamas su nombre 'Immanuel), que traducido es: Elojim es con nosotros.
24. Despertando entonces Iosef [ben David] del sueño, hizo como el malakh Adonay le había mandado, y recibió a su kala.
25. Pero Iosef [ben David] no la conoció hasta que dio a 'or ben; y Iosef [ben David] le puso por nombre lejoshúa' [ben David].^{P 1/2}

Mateo 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

Brit Xadasha Judia Ortodoxa 1999 Copyright © The Orthodox Jewish Brit Chadasha © 1999 por Artists For Yisrael International , New York *P 2/2*